



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve*

---

**2011/0146(COD)**

21.9.2012

**\*\*\*I**

## **OSNUTEK POROČILA**

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropski statistiki o varnosti pred kriminalom  
(COM(2011)0335 – C7-0155/2012 – 2011/0146(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Timothy Kirkhope

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

### ***Spremembe osnutka akta***

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepkim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽITEV.....	6



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropski statistiki o varnosti pred kriminalom

(COM(2011)0335 – C7-0155/2012 – 2011/0146(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2011)0335),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 338(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0155/2012),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A7-0000/2012),
1. zavrne predlog Komisije;
  2. poziva Komisijo, naj umakne svoj predlog in predloži novega;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

## OBRAZLOŽITEV

### *Uvod*

Skupni statistični podatki za celotno EU so pomembna podlaga za oblikovanje politik EU. To še toliko bolj velja za področje kazenskega prava, kjer deljena pristojnost (člen 4 PDEU) zavezuje EU k načelu subsidiarnosti (člen 5 PDEU), zato je kazensko pravo povezano z razlago bistvenih temeljnih pravic v svobodni družbi. Ustrezne in potrebne instrumente EU bi bilo zato treba razvijati samo na podlagi zanesljivih in skladnih skupnih statističnih podatkov in osnovnih informacij. Pomen statističnih podatkov je bil že večkrat poudarjen, na primer v Haaškem programu o preprečevanju kriminalitete<sup>1</sup>, pa tudi v nedavnem Stockholmskem programu<sup>2</sup>, kjer je zapisano, da so ustrezni, zanesljivi in primerljivi statistični podatki (časovno ter med državami članicami in regijami) med drugim nujen predpogoj za z dokazi podprto odločanje o nujnosti ukrepanja, izvajanju odločitev ter učinkovitosti ukrepov (točka 4.3.3). Predlagana in sprejeta sta bila tudi dva akcijska načrta, in sicer za obdobje 2006–2010<sup>3</sup> in 2011–2015<sup>1</sup>.

Potreba po takšnih podatkih pa ne pomeni, da se lahko predlagani instrument samodejno sprejme. Vsak predlagani instrument mora biti metodološko zanesljiv in skladen in temeljiti na ustrezni analizi stroškov in koristi uporabljenih sredstev in načrtovanih rezultatov. Glede tega se večina strinja, da je predlog odprl nekaj bistvenih vprašanj, na katere Komisija ni odgovorila, čeprav so se poročevalec in poročevalci v senci na sestankih odbora LIBE in posebnih srečanjih, ki jih je organiziral poročevalec, izčrpno posvetovali s Komisijo in ji postavljali vprašanja.

### *Metodologija*

Metodologija, ki jo predlog uporablja, je vprašljiva, zlasti glede vrste zastavljenih vprašanj, saj so nekatera med njimi občutljive narave in si je težko predstavljati, da imajo odgovori nanje dodano vrednost ali da so resnični. Na primer, vprašanja o izpostavljenosti anketiranca težavam z drogami, o lastništvu strelnega orodja ali o strahu pred terorizmom so med vprašanji, ki jih je mogoče napačno tolmačiti. Ne da bi se spuščali v razpravo o statistični metodologiji na splošno je jasno, da je Komisija odgovorna predlagati popolnoma usklajen in jasen instrument, ki ne sme povzročati metodoloških težav in neskladnosti. Statistična raziskovanja žrtev kriminala so „subjektivna“ vrsta raziskav, ki merijo raven viktimizacije žrtve in čustva o zločinu. Takšna vprašanja morajo biti pripravljena jasno in natančno, da se omogoči kar najbolj jasne odgovore, njihovo analizo pa se lahko uporabi pri načrtovanju prihodnjih politik. Pri odgovoru mora biti kar najmanj možnega prostora za različna tolmačenja, saj se lahko „statistični strah pred kriminalom“ hitro napačno tolmači. Člani odbora so te pomisleke večkrat izrazili na skupnih in dvostranskih srečanjih s Komisijo in Eurostatom. Večina njih meni, da prejeta pojasnila žal niso zadovoljiva. Nekateri člani odbora so dodatno izpostavili tudi naključno naravo raziskave.

---

<sup>1</sup> UL C 53, 3.3.2005, str. 1.

<sup>2</sup> UL C 105, 4.5.2010, str. 1.

<sup>3</sup> COM(2006)0437.

Dodana vrednost se lahko doseže samo, če se taka raziskava opravi v vseh državah članicah EU, brez določenih izjem, kot se dogaja zdaj (glej člen 3, ki določa da v Franciji in na Irskem izjemoma ni treba zbirati podatkov o nasilju med člani istega gospodinjstva). Po mnenju večine, je izvajanje dragih in zapletenih raziskav, ki ne zajemajo celovito vseh države članic EU, vprašljivo. Poleg tega večina članov poudarja vprašanje resnične dodane vrednosti raziskave glede na pomanjkanje dejanskih informacij o tem, kako bodo rezultati uporabljeni v prihodnjih zakonodajnih predlogih. Na vprašanje kakšne bodo koristi raziskave za institucije EU nismo nikoli prejeli jasnega odgovora.

### ***Financiranje***

Obenem tudi napovedani izdatek v znesku 12 000 000 eurov ni jasno in primerno pojasnjen. V tej zvezi bi morala Komisija navesti število držav članic, ki že izvajajo takšne raziskave in stroške teh raziskav v teh državah članicah in primerjati in analizirati stroške preteklih raziskav, ki jih je sofinancirala Komisija, kot je na primer evropska raziskava o kriminalu in varnosti<sup>2</sup>, da bi se odgovorilo na vprašanje o možnem usklajevanju brez zakonodajnega akta (na primer preko delovne skupine Eurostata itd.). Sedanja razlaga iz ocene finančnih posledic zakonodajnega predloga, po kateri so se naučili iz preteklih izkušenj, ne nudi zadovoljivega odgovora. Tako nenatančna navedbo zahteva jasno utemeljitev navedenega zneska 12 000 000 eurov, zlasti v času finančne krize in ekonomskih težav, ko bi morale biti institucije EU vzor pravilno opravljenih analiz stroškov in koristi v javnem sektorju.

### ***Sklepna ugotovitev***

Poročevalec zaradi neprepričljive narave argumentov v prid raziskave na podlagi izčrpnih posvetovanj s poročevalci v senci in odločitve večine političnih skupin predlaga, da se zgoraj navedeni zakonodajni predlog zavrne. Pričakuje, da bo Komisija pri pripravi morebitnega novega zakonodajnega predloga na to temo odgovorila na navedene težave in vprašanja.

---

<sup>1</sup> COM(2011)0713.

<sup>2</sup> <http://www.europeansafetyobservatory.eu>